



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
15 December 2009  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят четвертая сессия**

1–12 марта 2010 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой**

**Всемирной конференции по положению женщин**

**и двадцать третьей специальной сессии Генеральной**

**Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:**

**равенство между мужчинами и женщинами, развитие**

**и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей**

**и деятельность в важнейших проблемных областях**

**и дальнейшие меры и инициативы: обзор**

**осуществления Пекинской декларации и Платформы**

**действий и итоговых документов двадцать третьей**

**специальной сессии и вклад этой деятельности**

**в формирование гендерного подхода осуществлению**

**целей в области развития, сформулированных**

**в Декларация тысячелетия**

**Заявление, представленное неправительственной  
организацией «Социологи в защиту интересов  
женщин в обществе», имеющей консультативный  
статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/CN.6/2010/1.



## Заявление

1. «Социологи в защиту интересов женщин в обществе» (СЖО) является международной организацией социологов, добивающихся улучшения жизни женщин и социальных изменений для женщин. На основе нашей учебной деятельности, исследований, публикаций и политической активности мы ведем среди социологов, других специалистов и широкой общественности просветительскую и информационную работу в отношении социальных, политических и экономических проблем женщин. Мы публикуем получивший большое признание профессиональный журнал «Женщины и общество» и ежеквартальный бюллетень «Сетевые новости» и поддерживаем веб-сайт [www.socwomen.org](http://www.socwomen.org), на котором размещаются информационные ресурсы для социологического сообщества и других специалистов. В опубликованной недавно в журнале «Женщины и общество» научной работе рассматриваются вопросы женщин и войны<sup>1</sup>, насилия над сексуальным партнером<sup>2</sup>, торговли людьми и проституции<sup>3</sup>, калечащих операций на женских половых органах<sup>4</sup> и женщин в тюрьмах в Соединенных Штатах Америки<sup>5</sup>.

2. Будучи социологами, добивающимися улучшения жизни женщин, мы твердо поддерживаем стратегическую задачу D.1 Пекинской платформы действий, направленную на предупреждение и искоренение физического, сексуального и психологического насилия в отношении женщин и девочек. В социологических исследованиях подчеркивается социальное происхождение насилия в отношении женщин и девочек<sup>6</sup> и необходимость принятия правительствами мер по защите уязвимых членов общества<sup>7</sup>. В этой связи мы выражаем обеспокоенность по поводу сохраняющегося вопиющего насилия в отношении женщин и девочек в ходе вооруженных конфликтов, особенно жестоких сексуальных нападений в Демократической Республике Конго. Объектами таких организованных нападений становятся молодые девочки, а также женщины, и их результатом является серьезный физический, психологический и социальный

<sup>1</sup> Najafizadeh, Mehrangiz, 2003, "Women's empowering carework in post-Soviet Azerbaijan", *Gender & Society*, 17(2); Murphy, Erin L., 2009, "Women's anti-imperialism, 'the white man's burden,' and the Philippine-American war: theorizing masculinist ambivalence in protest", *Gender & Society*, 23(2).

<sup>2</sup> Schrock, Douglas P., and Irene Padavic, 2007, "Negotiating hegemonic masculinity in a batterer intervention program", *Gender & Society*, 21(5); Téllez, Michelle, 2008, "Community of struggle: gender, violence, and resistance on the U.S./Mexico border", *Gender & Society*, 22(5).

<sup>3</sup> Tambe, Ashwini, 2005, "The elusive ingénue: a transnational feminist analysis of European prostitution in colonial Bombay", *Gender & Society*, 19(2); Tambiah, Yasmin, 2005, "Turncoat bodies: sexuality and sex work under militarization in Sri Lanka", *Gender & Society*, 19(2).

<sup>4</sup> Wade, Lisa, 2009, "Defining gendered oppression in U.S. newspapers: the strategic value of 'female genital mutilation'", *Gender & Society*, 23(3).

<sup>5</sup> Lawston, Jodie Michelle, 2009, "'We're all sisters': Bridging and legitimacy in the women's antiprison movement", *Gender & Society*, 23(5).

<sup>6</sup> Berns, Nancy, 2001, "Degendering the problem and gendering the blame: political discourse on women and violence", *Gender & Society*, 15(2); Ampofo, Akosua Adomako, Josephine Beoku-Betts, Wairimu Ngaruiya Njambi and Mary Osirim, 2004, "Women's and gender studies in English-speaking sub-Saharan Africa: a review of research in the social sciences", *Gender & Society*, 18(6).

<sup>7</sup> Mirchandani, Rekha, 2006, "'Hitting is not manly': domestic violence court and the re-imagination of the patriarchal state", *Gender & Society*, 20(6).

ущерб, наносимый здоровью и благосостоянию женщин и девочек<sup>8</sup>. Вооруженные комбатанты безнаказанно совершают нападения, будучи уверенными в том, что полиция или судебные органы не привлекут их к ответственности<sup>9</sup>. Как показало дело о геноциде в Руанде, международная реакция на такое вопиющее и организованное использование изнасилования в качестве орудия войны оказалась недостаточной и неэффективной<sup>10</sup>. В стратегической задаче D.1 Пекинской платформы действий государства призваны предотвращать акты насилия в отношении женщин и наказывать виновных в их совершении, и мы настойчиво подчеркиваем необходимость того, чтобы государства в срочном порядке выполнили свои обязательства в отношении женщин и девочек в конфликтных ситуациях. В целях усиления международных действий в ответ на насилие в ходе конфликта в Демократической Республике Конго и в ходе других вооруженных конфликтов мы настоятельно призываем уделить повышенное внимание стратегической задаче E.1 Пекинской платформы действий: расширение участия женщин в разрешении конфликтов на уровне принятия решений и защита женщин, находящихся в зонах вооруженных и других конфликтов и в условиях иностранной оккупации. В пункте 142 Платформы изложена комплексная программа действий, необходимых для выполнения этой задачи.

3. Уязвимость женщин перед изнасилованием и другими формами насилия начинается с детства. Девочкам отказывают в доступе к здоровой и полноценной жизни в результате существования таких явлений, как сексуальные надругательства<sup>11</sup>; кровосмешение<sup>12</sup>; изнасилования<sup>13</sup>; ограничение возможностей в получении образования<sup>14</sup>; начало трудовой деятельности, как оплачиваемой, так и не оплачиваемой, в раннем возрасте<sup>15</sup>; ранние браки<sup>16</sup>; и ранняя беременность<sup>17</sup>. В детском возрасте девочки сталкиваются с гендерной дискриминацией в области здравоохранения и питания. Например, в Южной Азии, Восточной Азии и районе Тихого океана показатели смертности девочек в возрасте до пяти лет превышают показатели смертности мальчиков этого возраста,

<sup>8</sup> Steiner, Birthe, Marie T. Benner, Egbert Sondorp, K. Peter Schmitz, Ursula Mesmer and Sandrine, Rosenberger, 2009, "Sexual violence in the protracted conflict of DRC programming for rape survivors in South Kivu", *Conflict and Health*, 15(3).

<sup>9</sup> Longombe, A. O., K. M. Claude and J. Rumingo, 2008, "Fistula and traumatic genital injury from sexual violence in a conflict setting in Eastern Congo: case studies", *Reproductive Health Matters*, 16(31).

<sup>10</sup> Bijleveld, Catrien, Aafke Morssinkhof and Alette Smeulders, 2009, "Counting the countless: rape victimizations during the Rwandan genocide", *International Criminal Justice Review*, 19(2).

<sup>11</sup> Nelson, Andrea, and Pamela Oliver, 1998, "Gender and the construction of consent in child-adult sexual contact", *Gender & Society*, 12(5).

<sup>12</sup> Atwood, Joan D., 2007, "When love hurts: preadolescent girls' reports of incest", *American Journal of Family Therapy*, 35(4).

<sup>13</sup> Jewkes, R., J. Levin, N. Mbananga and D. Bradshaw, 2002, "Rape of girls in South Africa", *The Lancet*, 359 (9303).

<sup>14</sup> Hannum, Emily, 2003, "Poverty and basic education in rural China: villages, households, and girls' and boys' enrolment", *Comparative Education Review*, 47(2).

<sup>15</sup> Dodson, Lisa, and Jillian Dickert, 2004, "Girls' family labor in low-income households: a decade of qualitative research", *Journal of Marriage and Family*, 66(2).

<sup>16</sup> Clark, Shelley, 2004, "Early marriage and HIV risks in sub-Saharan Africa", studies in family planning, 35(3); Singh, Susheela, and Renee Samara, 1996, "Early marriage among women in developing countries", *International Family Planning Perspectives* 22(4).

<sup>17</sup> Guijarro, S., J. Naranjo, M. Padilla, R. Gutiérrez, C. Lammers and R. Blum, 1999, "Family risk factors associated with adolescent pregnancy: study of a group of adolescent girls and their families in Ecuador", *Journal of Adolescent Health*, 25(2).

в результате чего в этих регионах насчитываются миллионы «пропавших девочек»<sup>18</sup>. Плохое питание в большей степени затрагивает девочек, чем мальчиков, в результате чего замедляется их будущее физическое и умственное развитие<sup>19</sup>. Увеличение случаев насилия со стороны близких родственников<sup>20</sup> и сексуальные домогательства в отношении девочек препятствуют их здоровому развитию и максимальному потенциальному вкладу в развитие общества. Мы настоятельно призываем усилить внимание к призывам, содержащимся в стратегической задаче L.5 Пекинской платформы действий в целях ликвидации дискриминации в отношении девочек в области здравоохранения и питания и в стратегической задаче L.7 в целях ликвидации насилия в отношении девочек.

4. Когда девочки подвергаются систематическому дурному обращению и эксплуатации, тогда создаются предпосылки для жестоких нападений на женщин, в частности изнасилований, в условиях вооруженных конфликтов. Мы высоко оцениваем резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности, которая, согласно Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маянджа, изменила образ женщин в конфликтных ситуациях с образа исключительно жертв войны к образу активных участников в качестве миротворцев, миростроителей и участников переговоров (см. S/PV.5294). СЖО с нетерпением ожидает десятой годовщины осуществления резолюции 1325 (2000) и может оказать международному сообществу помощь в областях, в которых, согласно Специальному советнику, требуются улучшения: повышение информированности о гендерном неравенстве, обеспечение учета гендерной проблематики на уровне принятия решений и отстаивание прав женщин и девочек.

<sup>18</sup> United Nations Development Fund for Women, *Progress of the World's Women 2008/2009: Who Answers to Women? Gender and Accountability*, New York, 2008.

<sup>19</sup> Choudhury, Kaneta K., Manzoor A. Hanifi, Sabrina Rasheed and Abbas Bhuiya, 2000, "Gender inequality and severe malnutrition among children in a remote rural area of Bangladesh", *Journal of Health, Population and Nutrition*, 18(3).

<sup>20</sup> Hall, Julie, 2000, "It hurts to be a girl: growing up poor, white, and female", *Gender & Society* 14(5).